

MADAME

AIRFRANCE

FASHION
Issue

N° 152
Février – Mars 2013
Your Personal Copy





Lui faire
LA PEAU

Matière sans âge, matériau de prédilection depuis des siècles pour recouvrir assises en tout genre, le cuir est multiple. Rencontres.

CUIR, nom masculin, se dit “peau” (pelle) en italien, révélant un caractère à la fois profondément viril et sensuel. “Indissociable de l’univers de l’art de vivre, le cuir est une matière digne d’un oxymore : symbole de force et de résistance, il n’en est pas moins doux et tactile”, explique Valérie Maltaverne, cofondatrice de la galerie de design parisienne Ymer & Malta. “D’un toucher ferme ou soyeux, son odeur peut être singulière, présente, oppressante même. Sa fleur, elle, est vivante. Au fil du temps, elle se patine, se ride, gagne du caractère. J’ai choisi le cuir comme dénominateur commun de cette exposition intitulée ‘A Fleur de Peau’, car je voulais une matière fédératrice qui offre de nouvelles perspectives aux designers.” In situ, la banquette *SofaScape* de Benjamin Graindorge se découvre comme un paysage en cuir pixellisé tandis que le banc *Blister* de Normal Studio >>



The touch of skin

Comfortable, durable and adaptable, leather has long been a preferred material in furniture design.

“LEATHER IS an oxymoron: a symbol of strength and resilience, but at the same time soft and pleasing to the touch,” says Valérie Maltaverne, co-founder of the Parisian design gallery Ymer & Malta. “Its feel can be firm or silken, its odor distinctive, present or even overwhelming. It’s a living material—it develops wrinkles and a patina as it ages, gaining in character. I chose leather as the common denominator for our exhibition ‘A Fleur de Peau’ because I wanted a unifying material that would offer the designers new perspectives.” The show last autumn highlighted a variety of approaches, from Benjamin Graindorge’s *SofaScape*, a landscape of pixelated leather, to the technically innovative *Blister* bench by Normal Studio, whose leather is laminated onto an openwork frame. >



De gauche à droite : mannequin en cuir bouilli et or 22 carats, Simon Hasan pour Fendi, 2011. Série de fauteuils Juliet dessinés par Benjamin Hubert pour le centenaire de l’éditeur Poltrona Frau. Banc Blister, Normal Studio, édité par la galerie Ymer & Malta, Paris, dans le cadre de l’exposition “A Fleur de Peau” (jusqu’au 26 janvier 2013).

PHOTOS DR - COURTESY SIMON HASAN ET FENDI - COURTESY POLTRONA FRAU - COURTESY YMER & MALTA



<< mise sur l'innovation pour contrecoller de cuir une trame ajourée de losanges. Une approche contrastée, à la croisée des chemins entre minimalisme et poésie.

Oscillant entre les mêmes valeurs, l'Anglais Simon Hasan fait bouillir le cuir pour lui redonner ses lettres de noblesse. Pour la maison Fendi, il imagine des mannequins cubistes qui, facettés en hommage à Georges Braque, s'habillent de cuir bouilli, palladium et feuilles d'or de 22 carats. Il enveloppe par ailleurs vases, suspensions et tabourets du même matériau médiéval pour convoquer l'élégance des objets usuels.

Inspiré à son tour par les manches ballons de la Renaissance et des personnages shakespeariens, le fauteuil *Juliet* de l'anglais Benjamin Hubert est une pièce rare, imaginée pour le centenaire de la maison Poltrona Frau. Cousu et smocké dans les règles de l'art, il révèle la versatilité du cuir, et mieux encore, il "offre une lecture nouvelle, libre et contemporaine du 'capitonage' classique", explique-t-on chez l'éditeur italien. Si la couture à pinces—foncièrement originale—rappelle les broderies et fronces des corsages féminins, elle crée en outre un motif facetté qui anime les surfaces, et reflète au passage une maîtrise artisanale rare afin que l'assise s'habille avec la même liberté qu'une robe. "Pour chaque nouveau projet, il nous faut développer un cuir qui soit la synthèse parfaite entre nature et résistance", explique-t-on chez Potrona Frau. "Les 13 m² de cuir de la collection 'Pelle Frau® Soul', qui composent cette assise *Juliet*, sont dédiés aux amoureux du cuir qui aiment le voir vieillir et se patiner. Naturel, sensuel et d'une grande finesse, sans trop de rides, cicatrices, grains, piqûres d'insectes..., son cuir est une vraie seconde peau vivante!"

MARIE LE FORT



PHOTOS DR - MADE IN DESIGN - COURTESY SIMON HASAN - COURTESY FORMAFANTASMA ET FENDI

De haut en bas : miroir *Adnet* cerclé de cuir dessiné par Jacques Adnet, 1950, en vente sur Made in Design. Fauteuil bas en cuir capitonné dessiné par Verner Pantton, 1973, édité par Verpan, en vente sur Made in Design. Page de droite, de gauche à droite et de haut en bas : lounge chair *Tessera* dessinée par Marc Baroud pour la Galerie Carwan, Beyrouth, avec la complicité de Johnny Farah pour le travail du cuir, 2012, édition limitée de 10 exemplaires. Fauteuil *Lou Read*, Philippe Starck et Eugeni Quitllet pour Driade, Made in Design. Fioles de laboratoire *Wrap Glassware*, enveloppées de cuir bouilli, Simon Hasan, 2012. Tabouret collection "Craftica", chutes de cuir, studio Formafantasma pour Fendi, 2012.



< The British designer Simon Hasan uses boiled leather to add an enchanting elegance to vases, pendant lamps and stools, and even combines it with palladium and 22-carat gold leaf in his cubist-like mannequins for Fendi. Inspired by the puff sleeves of the Shakespearean era, Benjamin Hubert created the *Juliet* armchair for the centennial of Poltrona Frau. Crimp-stitched in the finest tradition of upholstery, it "reinvents the classic *capitoné* in a contemporary, soft, free version," the Italian manufacturer explains. While the texture evokes the gathering and embroidery of Renaissance bodices, it also forms a faceted motif that brings the surface to life, reflecting a rare degree of craftsmanship that lends the chair the same ornamental versatility as a dress. "For each new project, we develop a leather that achieves a perfect synthesis of natural quality and resistance," reports Potrona Frau brand manager Roberto Archetti. "The 13 square meters of 'Pelle Frau Soul' leather used for the *Juliet* chair are dedicated to everyone who loves leather and the way it ages. Natural, sensuous, with not too many wrinkles, scars or blemishes, the material is alive—a true second skin!"



“
Jouant sur les sensations qu'il procure, les textures du cuir, ses couleurs et ses grains, sa souplesse et sa rigidité, les designers ont exploré l'univers des possibles du matériau.
Valérie Maltaverne.

”